



MÁSTER EN ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA/FUNDACIÓN COMILLAS

2018-2019

Nombre de la asignatura: El marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER): Implicaciones para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación del español

ECTS	2 créditos
Profesor(es)	Jesús Ángel González López (Universidad de Cantabria),, Licenciado en Filología Inglesa Universidad de Salamanca, Máster en Español Pennsylvania State University, Doctor en Filología Universidad de Salamanca) E-mail: gonzalezja@unican.es
Objetivos	Familiarización con los conceptos básicos del MCER en cuanto a aprendizaje, enseñanza y evaluación del español. Familiarización con el sistema de escalas y descriptores y con los niveles establecidos por el MCER. Presentación de aplicaciones prácticas del MCER: el Portfolio Europeo de las Lenguas, DIALANG, Europass, ...
Contenidos	El MCER: características, contenidos y niveles de aprendizaje Descripción horizontal de la lengua: enfoque comunicativo, destrezas, subdestrezas y tareas; el aprendizaje a lo largo de toda la vida Descripción vertical: Usuario básico (A1 y A2), independiente (B1 y B2) y competente (C1 y C2). El Portfolio Europeo de las Lenguas: características, tipología, estructura y aplicaciones prácticas Otras aplicaciones prácticas del MCER: - Proyectos del Centro Europeo de Lenguas Modernas: Portfolio Docente (EPOSTL) - Proyecto Bergen-Cando - Europass. - Plan Curricular del Instituto Cervantes - El programa DIALANG Familiarización con el sistema de escalas y descriptores: Ceftrain La evaluación según el MCER Implicaciones metodológicas del MCER: aprendizaje por tareas. Autonomía del aprendizaje: Web 2.0, elaboración de blogs o páginas web El componente cultural en la enseñanza de ELE: Cómic y Literatura en la clase de ELE
Materiales (bibliografía)	Consejo de Europa, División de Política Lingüística (2002) <i>Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación</i> . Madrid. Instituto Cervantes-Anaya. Díaz, Lourdes et al. (2007) <i>Guía rápida del Marco para ELE: Contenidos lingüísticos por niveles para el Marco común europeo de referencia para la enseñanza de las lenguas</i> . Barcelona: Regael.

	Fernández, Sonsoles (2003). <i>Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia: Desarrollo por tareas</i>. Madrid: Edinumen. Fernández Ruiz de Arana, Virginia et al. (2004) <i>Portfolio Europeo de las Lenguas</i>. Ministerio de Educación y Ciencia. González López, Jesús Ángel, ed. (2006) <i>Nuevos marcos, nuevos retos en la enseñanza de idiomas</i>. Santander: Ediciones TGD. ---- "El Marco de Referencia para las lenguas y sus repercusiones en la enseñanza, aprendizaje y evaluación de idiomas", <i>Encuentro de Lenguas y Culturas</i>, Gonzalo Martínez, ed. Santander: Ediciones TGD, pp. 51-57. ---- "Promoting Student Autonomy through the Use of the ELP: A Case Study", <i>ELT Journal</i>. Oxford: Oxford University Press, 2009. . Gozalo, Azucena y Jesús Ángel González López. "Qué es eso del Portfolio y qué tiene que ver con las Escuelas Oficiales de Idiomas", <i>Inter EOI</i>, Oxford University Pressn. IX/VII-2006, pp. 4-12. Kohonen, V. (2004). On the pedagogical significance of the European Language Portfolio: Findings of the Finnish pilot project. In Mäkinen, K., Kaikkonen, P. & Kohonen, V. (eds.), <i>Future perspectives in foreign language education</i> (pp. 27-44). Oulu: Studies of the faculty of education of the University of Oulu 101. Little, David (2005). The Common European Framework and the European Language Portfolio: Involving learners and their judgements in the assessment process, <i>Language Testing</i>, Vol. 22, No. 3, 321-336. Little, David y Radka Perclová (2001) <i>Guía para Profesores y Formadores de Profesores</i>. Estrasburgo: Consejo de Europa. Morrow K. (2004) ed., <i>Insights from the Common European Framework</i>. Oxford: Oxford University Press Van Ek, J. y J.L.M. Trimm (1990) <i>Threshold Level</i>. Cambridge: Cambridge University Press. Van Ek, J. y J.L.M. Trimm (2001) <i>Waystage</i>. Cambridge: Cambridge University Press. PÁGINAS WEB: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf (Instituto Cervantes, copia pdf del MCER) http://jesusangelswebsite.blogspot.com.es/ http://msterelecomillasunican.blogspot.com/ http://sepie.es/iniciativas/portfolio/index.html (Portfolio MEC) https://www.coe.int/en/web/portfolio (Portfolio Consejo de Europa) https://www.educacion.gob.es/e-pel (PEL electrónico) www.dialang.org (Proyecto Dialang) https://europass.cedefop.europa.eu/es/about (Europass) http://epostl2.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=Odz4pL2JvAk= (PEFPI)
Metodología	Exposición teórica Actividades prácticas: trabajo individual, en parejas y por equipos Utilización de ordenadores e Internet para trabajar con el test DIALANG, Ceftrain y centro de recursos del PEL.
Evaluación	Evaluación continua: - Asistencia y participación en clase - Trabajos prácticos: • cumplimentación del Portfolio Europeo de las Lenguas • realización del test DIALANG, trabajo con escalas y descriptores lingüísticos • realización de un blog incluyendo recursos didácticos en Internet.

	Entregar para el 30 de Noviembre: • PEL (Pasaporte y Biografía, opcionalmente Dossier) • Valoración crítica de: MCER, PEL, PCIC, contraste autoevaluación PEL/evaluación Dialang (3-5 folios) • Descriptores nuevos del EPOSTL • Dirección del Blog
--	--